

26-95

Аџа-пӕџа кӕнеки

Н. ПОЛУРУССАВ

КУШАКПА АВТАН

АџА-ПАџА ВАЙЙИ

ЏАВАШ РЕСПУЛӔКӔНЏИ КӔНЕКЕ КӔЛАРАКАН УЙРӔМ
ШУПАШКАР * 1926

Типография
„Чувашская Книга“
Б.-Советская 6.

Кушакпа Автан.

Кушак. Ну, сыв пул, Автан тус! Шә-
нисемпе мулказ җәннисем тытма ухутана ка-
һатәп епә.

Автан. Хәвәртрах таврән, Кушак тус.
Мана пәҗҗен пурәнма пите киҗем пек
туйһанаҗ. Йуррамсене йурласа пәтерсен, пәр-
таксә пәрҗәсем җәткәласан, урәх вара нимән
еҗ те җуз манән.

Кушак. Пит хәвәрт килетәп епә! Есә
җурта лайәх пәх! Пуринҗен ытла җәйе тилә
туеран хытә сыхлан.

Автан. Вәл мана мән тума пултарә вара?

Кушак. Җәйе тилә тус сана, җүлә тусен
хушшине, тәттәм вәрмана, тәпсәр шәтәка,
ташти патша җәр-шывне җитиҗҗенех илсе
кайә.

Автан. Епә унтан хәрзмастәп! Тилә туса
җәнме вәй җитет ман. (*Сәнинне сулкалат*).
Пуҗә-хүри-мәнәпе касса татәп!

Кушак. Ну, Автан тус, ан мухтан! Асту,
асапа кәрсе ан үк. Пәр вәхәта сывә пул!

(Майрака кәскәртса йурлай).

Ухутана кайатәп,
Мухтав йурри йурласа!
Хуйхә вәт-шак кайәка
Ҷәртә җупса Ҷүремә!
Шәши тус та шәтәкран
Ҷутта тухса Ҷүрөймә?

*(Йурласах тухса кайат, йурри йеринен
нәтәт).*

Аван. Ех, лайәх-әсвә сатра Ҷүремә! *(Сан-
нине сулкаласа сәна-сәна йанәратса йурлай).*

Ҷут хәвел, Ҷутәлса,
Ҷан лайәх кун пулса,
Кантәкран хәрелсә,
Ман сийә пәх халә!

Ки-ки-ри-кик! Ки-ки-ри-кик! Ки-ки-ри-кик!

Тилә *(тухса йунаса).* Ҷим халә! Пит хы-
тах ан сүхәр! *(Аллисене сулкалай, ситә тар-
си хүйме хысне пытанса тәрассә).*

Тилә *(уҗ кәмәлла).* Сывә-и, Аван тус?

Аван. Ну, тата сывә-и!

Тилә. Халә есә йепле илемлә, Аван тус,
ылттән кикирик!

Аван. Ну тата, ылттән кикирик!

Тилё. Ех, савнийём, сулла пуşam, пурşан сухаләм.

Автан. Ну, җапла пуль җавә! Есё тем те калән

Тилё. Сана җывахарах пырса пәхса, куҗ-
төвеш парас килет манән. Сан валли пәрҗа-
па төрлө пәрҗәсем илсе килтём епё. Кил-ха,
тух кунта!

Автан. Сан йапалу мана кирлө мар! Тух-
мастәп.

Тилё. Санән ман пек мөскөн урҗаран хә-
рас пулаҗ-и вара? Есё хавән өмөрөнте мөн
тухлө паттәрсене җөмөрсө пәрахвине епё
пелетөп вөтө.

Автан. Җөмөрнө җавә!

Тилё. Мөскөртен хәратән вара есё?

Автан (*кашта җинелле пәхкаласа*). Ним-
рөн те хәрамастәп епё.

Тилё (*ываҗ тупание җапса*). Манән шан-
тәклә турамсем, тытәр җакә кахала! Җыхәр
унән шура аллисене! Ана ултавса виҗ лаша-
па туртгарса, тәшти инҗетри, сөм вәрман-
ти тарән вара, җәтләха илсе кайяр! (*Сийән-
ти хура тумтирне кәпәр-капәр хывса пәрахай,
турисем автана хунәрласа илсе турткалас-
җө. Автан танкаланай, йна җыхаҗҗө*).

Аван. Ех, Тилё тус, Тилё тус! Самахусем пыл пек тутлә та, ху пәрәс пек йўсё! Ех, ултавса, ултавса! Мён тума есё мана сийесшён? Манан илемлө тумтирө тәпәлтарасшав?

Тилё. Санан ўт-тирўпө тумтирў маншан паха мар. Епё сана авалхи силле тавәрасшав? Астәватән-и есё! Йөпле епё кәркунне тёттём каҗсенҗө (сёрсенҗө). выҗахеа симе шыраса, җункаласа сўренё җухне, пёр сурта кёрсө пёр пёҗёк сөс җәхха тытса сийесшён пултәм. Есё уриә пек сүхәрса йатән. Урусемпө тапәртататән, аллусемпө санкаланатән. Хәранипө, җәхсем кәрәлтатма, хурсем кақәлтатма, йытәсем вөрме, ёнесем мөкөрме, лашасем кёсенме тытәнҗёс. Хёрарәмсем ухватсемпө, арсынсем нуртәсемпө җупса тухрөс те, усал мәшкәл вилёмрөн аран-аран тарса хәтәлтәм.

Аван. Ех, йуратнә тусәм, тусәм! Тархасшән асапран хәтар мана. Пёр сәмах та пулсан калаттар халё. Хамән айәпшән епё сана усә тәвасшән. Игле халё, Тилё тус! Манан сасә питё лайәх. Савәнпа уккасөм вулама, палата җёнҗёс мана. Савран өпө пусләх пулма вырән ыйтатәп. Есё питё җөйө.

Сырава та пелетән. Сыру сырса анҗах тәрән. Пуйан сынсенҗен укча пухан, тухан-сенне тиресене сөвөн. (*Тилә шуһаша кайат, турсем тән итлесе тәраҗсә, Автан хҗме урла вәсет*).

Автан (*хыта кәҗкарса*). Кушак тус! А, Кушак тус! Васка җасрах, мана асапран җалма. Тилә тус мана теттәм вәрмана, җулә түсен хушшине, таҗти патша җөр-шывне илсе кайасһән!

Кушак (*турса керсе хайар сасәна*).

Хөрлә атә тәхәнса
Епә килетәп ыткәнса,
Тиллән пуҗне җавәнпа
Касса татса пәрахма!

(*Тиләне тарҗисем тәраҗсә*).

Автан. Тавта-пуҗ сана, Кушак тус, мана виләмрен хәтарһашән! Епә те санһән тәрәшәп.

Кушак. Ну, кирлә мара ан палка (калаҗ). Үлөмәнҗен хытә сыхлан. Асту! Тилә туса ан шан! Епә инҗе кайатәп, санән сассәна илтеймәп. Сывә пул! (*Трупа кәҗкәртса кайат. Мусәкпа йурә сасси, шәнккәрав сасси җывә-хәрса килет*).

Тилә (*җинҗе сасна йурлат*).

Автан тус, Автан тус,

Ылтган кикирик!

Җул җине пәх халә,

Пәрҗа җиме тух халә!

Автан тус, Автан тус,

Ылтган кикирик!

Санан пуҗна җу сёрнә,

Есә пурҗан сухаллә.

Хәп-хөрлә сәмсаллә,

Пыл нек тутлә җамкаллә,

Манан йеннелле пәх халә,

Пәрҗа җиме тух халә!

Автан. Җук өнтә! мана илсе тухайман,
улталаймәв! Сан йенне өнтә җавранса та
нахмастәп.

Тилә (*йурлат*).

Автан тус, Автан тус!

Ылтган ука кикирик.

Санан пуҗна җу сёрнә,

Есә пурҗан сухаллә.

Җул җинелле пәх халә,

Тәпәр-тәпәр ут-ури,

Җанкәр-җанкәр җән йёвен,

Шанкәр-шанкәр шанкәрав.

Улпутсем килеҫсё,
Укҫасем параҫсё,
Ылттанпа сапаҫсё!
Пуҫакан никам ҫук.

*(Автан тўҫсө тәраймасӳ, пәхма тухай.
Тўрасем йна тытаҫсө. вәл хәтәласшын ҫап-
каланай, хатәлаймасӳ).*

Автан. Кушак тус, Кушак тус! Тилё тус
мана тытрё! Ҫаварёне ҫыртрё! Сём тёттём
вәрмана илсө кайаӳ вәл мана. Таҫти пат-
ша ҫёр-шивне. Ҫүлө тусен хушшивне. Тарән
ҫырма хёрривне. Ылттан хайәрё ҫивне. Ылттан
пуҫама ҫимө.

*(Сасә ләпланай, шанкарав сасси ҫухалай,
кайаҫсө).*

Кушак *(тупса кёрсе тәл-тәл пәккаласа).*
Ех, ёлкөрреймерём, Тилё тус манән йуратна
йулташа тытвә. Апса ларҫё манән хёвелём!
(Йерет) Ну, Тилё тус, сыхлан, епё сава тавә-
рән, ҫөрё хәвармән!

Җаршав.

II-мөш пай.

(*Утсенә. Тилә суртѣ, вәрман*).

Кушак.

Килеп тупса васкаса,
Хыпаланса хашкаса,
Шахлиѣпе шахәртса,
Хөрлө атә тәхәнса,
Тилә туспа сәпәсма,
Автан тусәма сәлма.

Параппан тән-тән-тән,
Ылтән хөлөх най-най-най,
Пурәнаѣ тет Тилә тус
Хайән хөрлө йәвинѣ.
Тилә тусән ситѣ хөр,
Аслә хөрө Пукане.

Пукане (*тупса кәрсе*). Кам кунга? Питә
лайәх йурлаѣ!

Кушак (*әна тымса*). Мана есә кирлөтѣ!
Шәппән тәр ыраңта! Асту, хәнах наѣар пулө!
(*Пукане йерет*).

Кушак. Тәр-тәр-тәр, най-най-най
Манән ылтән хөлөхәм!
Пурәннә тет Тилә тус
Хайән хөрлө йәвинѣ.

Тилё тусан сизё хёр:
Асла хөрё Пукане.
Иккёмөшө Путене.

Пугене (*тунса керсе*) Кам кунга? Питё
хитре йурла!!

Кушак (*ана малтанхи патие шөксе*). Асту,
сассу ан тухтәр!

Тәр тәр тәр купасам!
Йавра ылтән хөлөхәм!
Пурәнвә тет Тилё тус,
Хайён хөрлө йавинҗе.
Тилё тусан сизё хёр:
Асла хөрё Пукане,
Иккёмөшө Путене,
Виçсёмөшө Пулене,
Таваттамөш Путире,
Пилөкөмөшө Утирек,
Улттамөшө Пиверук,
Свиҗёмөшө Свиерук.
Тәр тәр-тәр купасам,
Ылтәнланә хөлөхәм,
Йавра йултәр сан сассу!

Пурте (*көрсө*). Кам нире җөнөт? Кам кун-
та сапла питё влөмлө йурла! (*Кушак нурне
те йәвдәсетм патие хаваласа сыхай*).

Автан. Мана сыхлакан никам та сук. Тилё тус хёрёсем нурте тарса пётрөсё. (*Кушак патне ытканса*). Кушак тус, есё-им?

Кушак. Тар, Автая тус, хавартрах. Епё вёсемпе хам пёфзен те тарашатап. (*Автан тарай*).

Тилё (*кёрсе йавашан*). Ёмёр ёмёр вәрманта пуранатап. Сан пек мухтавлә паттар купәссә курмантүрө. Кала халё, маттурәм, кам пулатан есё! Мён йатлә? Хушамату йөпле?

Кушак (*живре*). Епё Кушак аси, Вақсилл Петровиң. Мана кунта сирён пата Сөпөр вәрманәнҗө йөркө күме, палхавсене пётөрме йаңс.

Тилё. Ех, Кушак тус, Кушак тус! Епё сан снҗен нимён хыпар та илтмен вёт: пёрте пөлместён сана. Манән йавана кёрсе сәкар-тавар астив халё. Унтап вара епё сана уса тавап. Пётём вәрмана катарса суреп. Пётёмвех каласа парап. Вәрманта йөркөсёрлөхе нурне те пётөрөпөр. Шывпа суса тасатна пек тасатпап.

Кушак. Санчала манән кивё ёссем те нур халё.

Тилё. Ну, кам киввине асанап, унне күсне җавса илмелле.

Кушак. Есё, Тилё тус, питё илемлө йур-латан, санан сассу питё лайах.

Тилё. Авланна-и есё, сук-и, Кушак тус?

Кушак. Сук, авланман епё. Сана, Тилё тус, тәләх тесе илтнө епё.

Тилё. Көр ман пата ханана, нар мана хёрсене. Пах халё есё вёсене йепле хәратна.

Кушак. Кафта кил мана, Тилё тус, иксё-мёр вәрманта йёрке күрсе тәрапәр.

Тилё. Ай-ай! Есё мён тавасшан мана!

Кушак. Кәмиссар арәмё пулса пурәнән.

Тилё. Апла пулсан, питё лайахтё те!

Кушак. Йурё еппин, ил хаван хёрүсене.

Тилё. Йуратна хёрёмсем, епё кәмиссара кафта кайатап ёнтё?

Тунәр хавартрах, васкәр, туй хатёрёсем хатёрлёр, ханасем тёнёр! Туй туса пётём сёрө кирентерер! Мён пур халәх төлөнтёр!

Кушак. Ну, епё Автан туса савантарма кайатап. (*Кайат*).

Тилё. Халё манле ёс пултё. Пёр шухаш-ламасәр, аса илмесёр кәмиссар арәмё пулса татәм.

Таршав.

Ш-мөш пайё.

Турасем анат хатёрлещё, Тилё хёрөсем
тенкел сине ларасщё. Автан пулёмре урла-
пирлө уткаласа щурет.

Пукане. Йурла, Автан тус, савантар пи-
рөн кәмәла. Санән сассу пите лайах!

Автан (*йурлайт*).

Сурхи кунсем сүталса
Илемленсе курәнсан,
Темён зухлө сырмасем
Шанкартатса йухрөщө.

Төрлө тыра-пуласем
Тинёс хум нек хумхантөщ!
Тем нек хухём тетексем
Вутән-хөмөн курәнтөщ!

* * *

Йаш-йаш сәмәрпа,
Ваш-ваш силпеле,
Лас-лас силленсе,
Йөшерсе үсрө
Төрлөрен симөщ.

Сат пахтисенти
Улма йавассем

Сѣтпе витнѣ пек

Куранса тѣѣс.

Сарѣ сѣкасен

Симѣс тѣррисем.

Пуссене тайса

Лѣпсѣртатрѣсѣ.

Катмар хурансен

Кѣтра пуссем,

Лѣстѣр та лѣстѣр

Йѣштѣртатассѣ.

Халтанлѣхсемпе

Хѣмѣш-хѣйахсем,

Шыв пек хумханса,

Ѓѣштѣртатрѣсѣ.

Хѣвел йѣл-йѣл-йѣл

Кулса сѣх тѣѣ;

Йѣлтѣрки сине

Пѣхма хѣн пултѣ.

Сут сѣнталѣка

Кѣн-кѣвак сывлѣш,

Кѣвак ѣаршав пек,

Хупласа тѣѣ!

Хѣсенѣ те сук

Вѣт-шак кѣйѣксем

Ѓѣрик та ѣѣрик

Ѓѣрѣлтатрѣсѣ.

Шӑпӑкӑсемпе
Сар кайӑкӑсем,
Җапӑ мусӑк пек,
Йанӑратрӑҫӑ.

Касси-кассипе
Хура пӑлӑтсем
Тӑрлӑ йенелле
Шыв пек йухрӑҫӑ!
Аслати авӑтрӑ
Ҫиҫӑмӑ ҫиҫрӑ,
Ҫӑр-шыва сикӑс
Пуставна витрӑ!

Кик-ки-ри-кук!

Кик-ки-рик-кук!

Тем пысӑккӑш ырӑхсем
Пирӑн пата килӑҫӑ!
Ки-ки-ри-кук!..

*(Пурте ала ҫупаҫҫӑ. Автан саванса урла-
пирлӑ уткаласа ҫӑрет. Ҫунатӑсемпе ҫапка-
ланай, миҫи хине җанкӑрттарай. Кушакна
Тилӑ керӑҫӑ).*

Кушак. Җӑннӑ хӑнасем җас килеҫҫӑ-и?
(Алак хыҫӑнтӑе шӑна сасси илтӑнет).

Шӑна. Камсем кунта йӑвара! Кам кунта
җӑтӑхра!

Пурте: Епё Кушак тус.
Епё Тилё тус.
Епё Авган тус.
Епё Пукане.
Епё Путене.
Епё Пулене.
Епё Путирек.
Епё Утирек.
Епё Пинерук.
Епё Синерук.
Епё Ша́на най-най-най.
Епё Шаши шәтәкра
Тапра тавса ыртатәп.

(Алак хыҗәнте).

Епё Шапа ма-ка-как.
Епё Мулкаҗ пак-пак-пак.
Епё Сәсар тус, пасар хәни.
Епё Сәвәр тус,
Вәртгән сөртре сөр пүртре,
Пурәнатәп пит хитре.
Епё Кашкәр Кашман,
Сурәхсене ышлакан.
Епё упа Утамән
Енесене тытакан.

Пурте. Пирён патра хăна пулăр! (Пурте тус тайса пёр-пёринтєн сывлăх ыйтса паллашаççє, лараççє).

Шăна (найлатса пёрин патєнтєн теприн патне кайса). Ёсир çенє хыпар илтнє-и? Кăмпа тус вăрça тєнет. (Пурте аллисене оулаççє).

Кушак. Мєн тума есє, Упа тус, уçă мар, пуçна усса ларатан?

Упа. Хресçен ман сурăма вєлєрнє.

Ех, тєппєм, савнă сурăм,

Мана тăлăха хăвартан.

Ех, хуйхă мана, хуйхă!

Епє арăмпа ырлăх курса

. . . . пурнаймăп єнтє!

Саванса вайă вылăймăп!

Сапка çинтє ағашласа,

Йур йурласа сунăрласа,

Лăстăр-лăстăр силлесе

Ағашлаймăп ағана.

(Йєрет).

Кушак. Ёç, халє Упа тус, хуйху сăмăлланмє-и? (Ёçет, хуйхăрса хайне аллисемне санай).

Шăна. Вăрçă пулаї, илтрєр-и?..

Кампасем вăрça кайаççє... пурте кайаççє...

Кăвакарнисем авѣах кайаспăн мар. Епёр
кăвакарнисем пуянсем теççĕ. (*Пурте алли-
сене суллаççĕ*).

Сăвăр. Ну, Упа тус, çамăл некех пулѣ.

Упа. Çамăллатрĕ çавă.

Кушак. Тыт халĕ, тата тепре ёç?

Упа. (*Ёсет, аллисемне сулкалат*).

Пит те çамăл пулѣ ёнтĕ!

Кушак. Апла пулсан, виççĕмĕшне тыт халĕ.

Упа (*тытса ёсет*). Халĕ ёнтĕ ташлама
та пултаратăн!

Сăвăр. Ей, Упа тус, кăтарт халĕ ачасем
йепле пăрçа вăрлаççĕ? (*Упа кăтартат*).

Кушак. Арăмсем йепле кёне çаваççĕ, кă-
тарт халĕ. (*Упа кăтартат*).

(*Мулкас параннан çанат, Сăвăр тăмра,
Кушак кунăс калат. Автан авăтат. Пурте
йёри-тавра тăрса*).

Гра-та-та

Гра-та-та—

Тилĕ тус

Кавѣа карĕ

Кушака

(*Ташлаççĕ. Матлан уна, унтап пурте харăс*).

Ѓаршав.

Хакё 5 пус